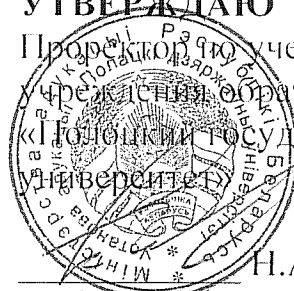


УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
учреждения образования
«Полоцкий государственный
университет»



Н.А. Борейко

«30» 06 2021 г.

Регистрационный № УД- 378/21/уч.

СОВРЕМЕННЫЙ РАЗГОВОРНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ОСНОВНОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности
1-21 05 06 «Романо-германская филология»

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта по специальности высшего образования ОСВО 1-21 05 06-2018 и учебного плана специальности 1-21 05 06 «Романо-германская филология», регистрационный № 01-20/уч. ГФ от 05.02.2020 г.

СОСТАВИТЕЛЬ:

Протас Ольга Сергеевна, преподаватель кафедры мировой литературы и иностранных языков учреждения образования «Полоцкий государственный университет»

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой мировой литературы и иностранных языков учреждения образования «Полоцкий государственный университет» (протокол № 6 от 22 06 2021 г.);

Методической комиссией гуманитарного факультета учреждения образования «Полоцкий государственный университет» (протокол № 6 от 30 06 2021 г.);

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Современный разговорный немецкий язык» входит в состав цикла дополнительных видов обучения по специальности 1-21 05 06 «Романо-германская филология» и изучается в третьем и четвертом семестрах. Она является неотъемлемой составляющей языковой подготовки студентов филологической специальности.

В сочетании с другими практическими и теоретическими дисциплинами данная учебная дисциплина призвана сформировать у обучающихся необходимые умения и навыки осуществления коммуникативной деятельности на иностранном языке (немецком) в объеме, предусмотренном образовательным стандартом высшего образования. Специфической особенностью данной учебной дисциплины является знакомство обучающихся с лингвистическими особенностями немецкой разговорной речи.

Целью преподавания учебной дисциплины «Современный разговорный иностранный язык (основной иностранный язык)» является: практическое овладение навыками разговорного немецкого языка в рамках программы курса как результат приобретения обучаемыми комплекса лингвистических знаний, совершенствования речевых и коммуникативных умений.

Задачи изучения дисциплины:

- 1) формирование представлений об общих особенностях немецкой разговорной речи;
- 2) овладение навыками продуктивного аудирования: общего, детального, селективного;
- 3) овладение навыками и умениями аргументированного монологического высказывания в социально-бытовой и социокультурной сферах общения;
- 4) овладение навыками и умениями адекватно реализовывать коммуникативные намерения, вести многотемный диалог.

Принцип междисциплинарных связей, лежащий в основе построения учебной дисциплины, предусматривает синхронизацию тематических блоков данной дисциплины с учебным материалом, осваиваемым студентами в рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи (немецкий язык)». Тематическая преемственность учебного материала направлена на формирование у обучаемых умения организовать своё речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения. По результатам изучения дисциплины студент должен

знать:

- нормы литературного произношения современного немецкого языка;
- грамматическую систему (морфологию, синтаксис) современного немецкого языка;

- общеупотребительную разговорную лексику немецкого языка;
- приемы и методы межкультурной коммуникации на немецком языке.

уметь:

- свободно понимать устную диалогическую и монологическую речь по широкому кругу вопросов бытовой, социальной и культуроведческой тематики;
- правильно и грамотно в языковом отношении излагать в устной диалогической и монологической формах свои мысли в рамках изученных тем с использованием необходимых стилистических и эмоционально-модальных средств языка;
- грамотно и адекватно переводить тексты с немецкого языка на русский и белорусский языки, пользуясь словарем.

владеть:

- нормами устной и письменной речи современного немецкого языка.
- стратегиями различных видов чтения и восприятия речи на слух;
- средствами и приемами в различных ситуациях общения;
- компенсаторными стратегиями.

Диагностика сформированности компетенций студента осуществляется в рамках мероприятий промежуточного контроля. Результаты промежуточного контроля учитываются при выставлении зачета по дисциплине.

Распределение аудиторного времени по семестрам:

Учебная программа по учебной дисциплине «Современный разговорный иностранный язык (основной иностранный язык)» предназначена для студентов второго курса специальности 1-21 05 06 «Романо-германская филология», относится к дополнительным видам обучения и рассчитана на 3 и 4 семестры.

На изучение учебной дисциплины отводится 105 академических часов, из них 105 часов – аудиторные занятия (практические занятия).

В 3 семестре на изучение учебной дисциплины отводится 54 часа, в четвертом – 51 час.

Форма получения высшего образования – дневная.

Форма текущей аттестации – зачет (3 и 4 семестры).

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Семестр 3

Тема 1. Эффективное общение.

Ритуалы приветствия и прощания. Региональные различия. Small-Talk. Ведение телефонных разговоров. Деловое письмо. Немецкий менталитет.

Тема 2. Особенности разговорной речи.

Редукции в современном немецком языке. Молодежный сленг: особенности. Разговорные частицы denn, total, krass, Mann. Современная немецкая музыка: стили и группы. Языковые особенности песенных текстов. Моя любимая немецкая песня.

Тема 3. Быть в форме – это модно.

Популярные виды спорта. Электроскейт, сигвей, гироскутер, электросамокат – новые средства индивидуальной мобильности. Серфинг.

Тема 4. Рождество и Новый год.

Рождество в Германии. Рождественский базар. Счастливого Нового года! Рождественские блюда. Новогодний стол.

Семестр 4

Тема 5. Современные медиа и IT-технологии.

Современные медиа. В мире IT-технологий: лексическое. Современные гаджеты. Плюсы и минусы. Неделя без интернета – это реально?

Тема 6. Поездка за границу.

Транспортные средства. Поезда за границу: паспортный и таможенный контроль. В аэропорту: информационный пост. На таможне. Обмен валюты. У банкомата.

Тема 7. В гостинице.

Бронирование номера в гостинице/хостеле/гастхаусе. В гостинице. Предметы обихода. У стола регистрации. Просьба о помощи/дополнительных услугах.

Тема 8. Лингвистическое разнообразие современного разговорного языка.

Фразеологизмы в разговорной речи. Немецкие пословицы. Юмор и его разновидности в немецких СМИ.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «СОВРЕМЕННЫЙ РАЗГОВОРНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ОСНОВНОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)»

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов					Литература	Форма контроля знаний
		лекции	практические занятия	семинарские занятия	лабораторные занятия	УСРС		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
3 семестр								
1.1.	Формулы приветствия и прощания.		2					
1.2.	Ритуалы приветствия и прощания: региональные различия.		2				[9]	Контроль навыков диалогической речи*
1.3.	Small-Talk – правила вербального и невербального поведения.		2				[12]	
1.4.	Small-Talk – табуированные темы в немецкоязычном пространстве.		2				[1], [2]	Диалоги*
1.5.	Идеи общения в повседневной жизни студентов.		2					
1.6.	У телефона: лексическое поле.		2					
1.7.	Правила ведения телефонного разговора.		2				[21]	Диалоги*
1.8.	Телефонный этикет в Беларуси.		2				[21]	
1.9.	Этикет в электронной переписке.		2				[21]	
1.10.	Деловое письмо.		2				[9]	Электронное сообщение*
1.11.	Немецкий менталитет.		2				[9]	
2.12.	Англицизмы в немецком языке.		2				[4]	
2.13.	Молодежный сленг: особенности.		2				[9]	
2.14.	Редукции в современном немецком языке.		2				[12]	
2.15.	Разговорные частицы denn, total, krass.		2				[12]	Устное высказывание*
2.16.	Разговорное значение «Mann», «Mensch».		2				[12]	
2.17.	Современная немецкая музыка: стили и группы.		2				[2], [4]	

2.18.	Стилистические особенности песенных текстов.		2				[1], [2]		
2.19.	Моя любимая немецкая песня.		2				[1], [2]		
3.20.	Молодежные виды спорта.		2				[1], [2]		
3.21.	Электроскейт, сигвей, гироскутер, электросамокат – новые средства индивидуальной мобильности.		2				[1], [2]	Тест*	
3.22.	Серфинг.		2				[1], [2]		
4.23.	Рождество: лексическое поле.		2				[4], [22]		
4.24.	Рождественные традиции в Германии (Адвент, День Святого Николая, рождественский календарь)		2				[4], [22]	Тест*	
4.25.	Рождественский базар.		2				[4]		
4.26.	Счастливого Нового года!		2				[4]		
4.27.	Рождественские блюда. Новогодний стол.		2				[4]		
	Всего		54				[4]	Тест*	
4 семестр									
5.1.	Современное медиапространство.		2				[24]		
5.2.	Компьютер и его составляющие.		2				[24]		
5.3.	В мире IT-технологий.		2				[24]		
5.4.	Современные гаджеты. Плюсы и минусы.		2				[24]		
5.5.	Неделя без интернета – это реально?		2				[24]		
6.6.	Транспортные средства.		2				[1]	Эссе*	
6.7.	Путешествие за границу: обмен опытом.		2				[1]		
6.8.	Подача документов для оформления визы.		2				[1]		
6.9.	Бронирование билетов (онлайн/ турбюро)		2				[1]	Комментарий к видео*	
6.10.	В аэропорту: информационный пост.		2				[1]		
6.11.	Паспортный контроль.		2				[1]	Контроль навыков диалогической речи*	
6.12.	Багаж и ручная кладь в самолете: правила провоза багажа.		2				[1]		
6.13.	Обмен валюты.		2				[1]	Комментарий к видео*	

6.14.	У банкомата. Виды карт.		2				[1]	
7.15.	Бронирование номера в гостинице/хостеле/гастхаусе.		2				[1]	
7.16.	В гостинице. Предметы обихода.		2				[1]	
7.17.	Услуги гостиничного комплекса.		2				[1]	
7.18.	У стола регистрации.		2				[1]	Контроль навыков диалогической речи*
7.19.	Просьба о помощи/дополнительных услугах.		2				[1]	
7.20	Туристические цели Беларуси		2					
7.21	Туризм и гостеприимство в Беларуси.		2					Контроль навыков монологической речи*
8.22.	Фразеологизмы в разговорной речи.		2				[25]	
8.23.	Немецкие пословицы.		2				[25]	Тест*
8.24	Юмор и его разновидности в немецких СМИ		2				[24]	Эссе* аудирование
8.25	Юмористическая радиопередача „Der kleine Nils“		3					
	Всего		51					

* мероприятия промежуточного контроля

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная:

1. Паремская, Д.А. Немецкий язык: читаем, понимаем, говорим [учебное пособие] / Д. А. Паремская, С. В. Паремская. – Минск: Вышэйшая школа, 2017. – 414 с.
2. Семенюк, О.В. Deutsch im zollrechtlichen Bereich=Немецкий язык в сфере таможенного дела : учебное пособие по немецкому языку / О.В. Семенюк ; отв. ред. Н.С. Сафина. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 163 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430612>

Дополнительная:

3. Практика устной и письменной речи немецкого языка: учеб.-метод. комплекс. Ч. 2 / сост.: И.В. Логвинова. – Новополюцк: ПГУ, 2010.
4. Habersack,Charlotte. Menschen : deutsch als Fremdsprache : kursbuch. A 2.1. - 1. Auflage. - Ismaning : Hueber Verlag, 2013. - 99 s. : ill. + Lerner-DVD-ROM.
5. Habersack,Charlotte. Menschen : deutsch als Fremdsprache : kursbuch. A 2.2. - 1. Auflage. - Ismaning : Hueber Verlag, 2013. - 97 s. : ill. + Lerner-DVD-ROM.
6. Breitsameter,Anna. Menschen : deutsch als Fremdsprache : arbeitsbuch. A 2.1. - 1. Auflage. - Ismaning : Hueber Verlag, 2013. - 108 s. : ill. + Audio-CD1 Lektion 1-12.Glas-Peters, Sabine. Menschen: Deutsch als Fremdsprache: Arbeitsbuch. A 1.2 / Glas-Peters Sabine, Pude Angela, Reimann Monika. – 1. Auflage. – Ismaning: Hueber Verlag, 2012. – 108 S.: ill. + Audio-CD2 Lektion 13-24.
7. Breitsameter,Anna. Menschen : deutsch als Fremdsprache : arbeitsbuch. A 2.2. - 1. Auflage. - Ismaning : Hueber Verlag, 2013. - 109 s. : ill. + Audio-CD2 Lektion 13-24.

Аудиоматериалы из фонда кафедры:

1. Auf den Schiff // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2011 – №3.
2. Ausgehen im Sommer // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2011 – №8.

Медведева Е.В.

3. Bayram, Asli. Es ist schöner Stress / Asli Bayram // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2005 – № 11.
4. Begrüßungsrituale und Abschied // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2016 – №11.
5. Berliner und Touristen // // Deins! Die jungen Seiten von Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2012 – №6.
6. Das populärste Musical der Welt // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2014 – №4.
7. Denglisch // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2018 – №10.
8. Deutsch für die Reise // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2011 – №6-7.
9. Gefährliche Straßen // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2014 – №6.
10. im Fitnessstudio // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2019 – №1.
11. In der Stadt // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2014 – №6.
12. Ins Neue Jahr nicht ohne James und Sophie // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2013 – №1.
13. Intelligentes Licht // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2015 – №1.
14. Olympische Jugendspiele // Deins! Die jungen Seiten von Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2010 – №8.
15. Lust auf Party // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2018 – №8.
16. Professionell telefonieren // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2016 – №3.
17. Weihnachtsredewendungen // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2012 – №12.
18. Wortschatz/ Öffentliche Verkehrsmittel // Deutsch perfekt. – München: Spotlight Verlag GmbH. 2012 – №9.

Электронные ресурсы для самостоятельной работы:

19. <http://www.deutsch-perfekt>
20. https://www.hueber.de/seite/pg_lehren_audio_kb_sih

ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАЧЕТА

3 семестр

1. Kaufen Sie am Bahnhof eine Fahrkarte nach Berlin.
2. Sie beschweren sich bei den Nachbarn über zu viel Lärm.
3. Sie beschweren sich, weil am Nachbartisch im Restaurant jemand Zigaretten raucht.
4. Sie haben in einer fremden Stadt noch keine Unterkunft und lassen sich in der Touristeninformation beraten.
5. Sie haben noch ein altes Fahrrad im Keller und möchten mit Ihrer Freundin leichte Touren machen.
6. Sie haben sich für eine Reise nach Wien angemeldet. Voller Freude erzählen Sie Ihren Eltern, was alles auf dem Programm steht.
7. Sie können Ihre Mutter telefonisch ansprechen.
8. Sie möchten einen Ausflug machen. Sie gehen ins Reisebüro. Sie machen sich mit den Prospekten bekannt, besprechen die Vorschläge und buchen einen Abenteuertrip.
9. Sie möchten etwas für Ihre Gesundheit tun, haben aber nur am Vormittag Zeit.
10. Sie möchten Gymnastik machen. Ein Fitness-Studio ist Ihnen aber zu teuer. Sie möchten einen Arzt fragen.
11. Sie möchten heute Abend ausgehen. Planen Sie einen Kinobesuch.

4 семестр

12. Sie möchten wissen, wo Sie Ihre Dollars in Euro umtauschen können
13. Sie fragen nach dem Weg vom Flughafen ins Stadtzentrum.
14. Sie sind an der Grenze.
15. Sie möchten, dass jemand für Sie zwei Theaterkarten an der Theaterkasse abholt.
16. Sie organisieren ein Musikfestival und möchten, dass zu diesem Fest sowohl Jugendliche als auch ältere Leute kommen. Welche Musik würden Sie auf das Programm setzen? Einigen Sie sich darüber mit Ihrer Kollegin.
17. Sie sind fremd in der Stadt und wissen nicht so genau, wie die Busse fahren. Fragen Sie Ihre Partnerin, wie Sie von Novopolozk nach Polozk kommen.
18. Sie erzählen einen neuen Witz ihren Freunden.
19. Sie sind zur Geburtstagsparty eingeladen, aber Sie kennen niemanden.
20. Reisen Sie gern? Womit?
21. Was brauchen Sie, um ein Visum zu beantragen?
22. Was würden Sie Ihren deutschen Bekannten als Reiseziel in Belarus empfehlen?

КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА УСВОЕНИЯ ЗНАНИЙ

Диагностика качества усвоения знаний проводится в форме промежуточного контроля и текущей аттестации.

Мероприятия промежуточного контроля проводятся в течение семестра и включают в себя следующие формы контроля: диалоги, сообщения, тесты, эссе, комментарии к видео и т.д. Мероприятия промежуточного контроля проводятся во время аудиторных занятий.

Отметки, полученные студентом в ходе промежуточного контроля, выставляются по десятибалльной шкале и фиксируются в журнале преподавателя. Для студента, пропустившего мероприятие промежуточного контроля по уважительной причине, кафедрой устанавливаются дополнительные сроки. Студенту, пропустившему мероприятие промежуточного контроля без уважительной причины, выставляется 0 (ноль) баллов за данное мероприятие.

При проведении межсессионной аттестации в соответствии с графиком учебного процесса в рейтинговую (аттестационную) ведомость вносится текущая отметка по десятибалльной шкале, выведенная по итогам мероприятий промежуточного контроля, проведенных с начала семестра к моменту аттестации.

Результат промежуточного контроля за семестр оценивается отметкой в баллах по десятибалльной шкале и выводится как среднее арифметическое исходя из отметок, выставленных преподавателем в ходе проведения мероприятий промежуточного контроля в течение семестра.

Форма текущей аттестации - зачет.

Отметка «зачтено» выставляется на основании отметки промежуточного контроля и устной беседы в рамках пройденных тематических блоков.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ С ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Название дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы по изучаемой учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1	2	3	4
Практика устной и письменной речи (немецкий)	Кафедра мировой литературы и иностранных языков	Предложений нет	

Заведующий кафедрой мировой литературы и иностранных языков
канд. филол. н., доцент



Е.В. Лушневская

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО
на 2022 – 2023 учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание
	Дополнений и изменений нет	

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры мировой литературы и иностранных языков (протокол № 6 от 30.06 2022 г.)

Заведующий кафедрой мировой
литературы и иностранных языков



Е.В.Лушневская

УТВЕРЖДАЮ

Декан гуманитарного факультета



А.Л.Радюк


ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО

на 2023-2024 учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание
	Дополнений нет	

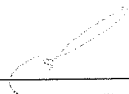
Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры мировой литературы и иностранных языков (протокол № 9 от 09.06. 2023г.).

Заведующий кафедрой
к.ф.н.

 _____ Е.В.Лушневская

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета
к.и.н., доцент

 _____ А.Л.Радюк